

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1993)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La perfection ferroviaire habillée par Pininfarina. Sous ces formes élégantes sommeillent 6,1 mégawatts, ou 8200 chevaux...

<b>INTRODUCTION</b>	Rapport et proposition du conseil d'administration	7
	Rapport de la direction générale	11
 <b>ENTREPRISE</b>		
	Personnel	
	· Formation	14
	· Egalité entre la femme et l'homme	14
	· Analyse coûts/profit dans les services centraux	14
	Trafic voyageurs	
	· Trafic régional et trafic de banlieue	17
	· Trafic longues distances Suisse	18
	· Trafic voyageurs international	18
	Trafic marchandises	
	· Cargo Rail	20
	· Cargo Transit	20
	· Cargo Domicile	21
	Production	
	· Exploitation	23
	· Véhicules	25
	· Informatique	26
	Infrastructure	
	· Installations	29
	· Economie énergétique	30
	· Approvisionnement et achats	32
	· Domaine	33
	Grands projets	
	· Rail 2000	35
	· AlpTransit	36
	Collaboration internationale	37
 <b>COMPTES 1993</b>	Résultats financiers	
	· Compte de résultats d'entreprise	39
	· Compte de résultats de l'infrastructure	48
	· Compte des investissements	49
	· Bilan	52
	· Flux financiers	54
	· AlpTransit	55
	Rapport de l'organe de révision	57
	Tableaux	58
	Annexe aux comptes annuels de 1993	63
	Aperçu chronologique	66
 <b>ANNEXES</b>	· Organes des CFF	72
	· Organigramme	74
 <b>VADEMECUM</b>	Chiffres 1993	